

ANUNCIO: PUBLICACIÓN DE LAS ACTAS (ver Normas por separado)

---

Nos es grato anunciar que la editorial Iberoamericana/Vervuert será la responsable de la publicación de las actas.

El plazo de presentación de originales se cerrará el próximo 1º de noviembre de 2019. Les solicitamos enviarlos a la Secretaría del Congreso: [aihjerusalem@mail.huji.ac.il](mailto:aihjerusalem@mail.huji.ac.il)

**NORMAS DE ENTREGA Y  
FORMATO DE LOS MANUSCRITOS**



**IBEROAMERICANA  
VERVURT**



## **ENTREGA**

Los manuscritos se entregan de forma digital y en formato Word sin protecciones.

Deben enviarse al editor con el que se ha estado en contacto. En su defecto, enviar a:

Anne Wigger ([a.wigger@ibero-americana.net](mailto:a.wigger@ibero-americana.net))

Simón Bernal ([s.bernal@iberoamericanalibros.com](mailto:s.bernal@iberoamericanalibros.com))

## **FORMATO:**

### **NORMAS GENERALES**

- Times New Roman, 12.
- 1,5 interlineado.
- Citas sangradas (5 líneas o más): 11 + espacio simple.
- Sistema de citación: MLA

### **ILUSTRACIONES / FOTOGRAFÍAS**

- Las ilustraciones gráficas o dibujos, láminas, fotografías o diagramas solamente pueden ser reproducidas si la calidad del original lo permite.
- Se ruega entregar el material en formato jpg, gif o tif (resolución mínima 300 dpi) en archivos independientes, nunca insertado en el documento Word junto al texto. En el manuscrito debe figurar claramente dónde debe ir colocada cada ilustración.
- Las fotografías o ilustraciones de otros autores deberán tener la autorización del autor o editorial para su publicación. No se puede reproducir material de otras publicaciones salvo si se cuenta con el permiso expreso de las mismas por escrito.

### **LOGOS Y AGRADECIMIENTOS, EPÍGRAFES, PRÓLOGOS y DEDICATORIAS**

- La página de agradecimientos es opcional, así como un epígrafe final, prólogos y dedicatorias.



- Si se trata de un libro donde una Universidad o Institución va a participar con una aportación de cualquier tipo, es responsabilidad del autor notificarlo y asegurarse de que recibamos el logo de la misma en alta calidad, así como las indicaciones pertinentes sobre su ubicación en el libro final.

## ÍNDICE DE CONTENIDOS

Los manuscritos deben entregarse siempre con su correspondiente índice o tabla de contenidos. Por favor, asegúrese de que cada título y subtítulo estén listados en el índice y que estos sean idénticos a los que se encuentran en el texto.

## CITAS

- **En texto:** La secuencia es (“xxx”); (“xxx ‘xx’ xx”). Si el texto utiliza consistentemente comilla latina «xxx», se respeta la secuencia normativa «x“x ‘xx’ x”x». En todo caso el punto irá siempre fuera del paréntesis.
- **Sangradas:** Las citas de más de cinco líneas deben ir sangradas y sin comillas. Si el texto está en inglés, francés o portugués, se respeta el idioma. Si no, el autor debe proporcionar una traducción que se citará a continuación o en nota al pie.
- **Bibliográficas:** Se cita siempre en la lengua del libro si el autor ha usado tal edición. Por ejemplo: Close, Glen L. (2008): *Contemporary Hispanic Crime Fiction. A Discourse on Urban Violence*. Basingstoke: Palgrave Macmillan.

Salvo en ediciones filológicas y críticas, los datos bibliográficos de las citas se intentarán mantener siempre al mínimo y solo se permitirá en casos donde se amplíe información. Los datos completos de las ediciones citadas en el libro deben consignarse, completos, en una bibliografía final. Tal bibliografía debe presentarse como anexo independiente, nunca en notas al pie. (Véase más adelante “Bibliografía”).

La editorial desaconseja y evita el uso de latinismos, tanto en su versión original como en su forma castellanizada: ob. cit./op. cit.; ibíd./ibid., etc.



Tanto en monografías como en volúmenes colectivos se pide unificación según el sistema MLA: [(Autor año: páginas) / (Close 2008: 52)]. También aceptamos otras formas de citar siempre que sean unificadas.

Aunque se prefiere las notas a pie de página, se admitirá también las referencias en el texto siempre que se haga de forma consistente.

#### **NOTAS AL PIE**

- La numeración de las notas al pie se reinicia en cada capítulo.
- No se aceptan notas al final del texto; deben ser siempre al pie.

#### **COMILLAS**

(ver “citas”, “en texto”)

#### **LENGUAS**

Se admiten citas en otros idiomas. Si el texto está en inglés, francés, portugués o alemán, se respeta el idioma. Si no, el autor debe proporcionar una traducción.

#### **GUIONES**

- Para los incisos en texto, se usa guion largo o raya (—) pegado a la palabra con que inicia y siempre termina el inciso, incluso cuando lo hace en punto:
  - “En este sentido —como también afirma Javier Marías— puede observarse...”.
- En inglés se respeta la norma inglesa sin guion al final de la frase.
- Separación de palabras, restas, etc. guion corto:
  - “ficción-no ficción”.
- Diálogos: guion largo o raya (—):
  - “Cállate —gritó Manolo”.



## NOMBRES DE INSTITUCIONES Y TOPÓNIMOS

Se prefiere no traducir los nombres propios de las universidades y/o instituciones extranjeras (Freie Universität Berlin no Universidad Libre). Sin embargo, deben usarse los topónimos españoles (o de la lengua del manuscrito) si están ampliamente aceptados y no han caído en desuso (Londres, Múnich, Amberes; no London, München, Antwerpen). Esta norma no se aplica en las bibliografías, donde se usa la forma original (véase más adelante).

## ÍNDICE ONOMÁSTICO Y CONCEPTUAL

Si el libro ha sido aceptado para publicación, se solicitará al autor tras las correcciones del manuscrito que prepare el *coding* según las indicaciones que le daremos en su momento. Este *coding* conformará el índice onomástico y conceptual.

## “SOBRE LOS AUTORES” EN VOLÚMENES COLECTIVOS

El/los editor(es) de los volúmenes colectivos deben entregar junto con el manuscrito final una lista ordenada alfabéticamente por el primer apellido de los contribuyentes del volumen. De cada autor se debe incluir una mini biobibliografía de unas 10 líneas.

Estas biobibliografías deben hacer referencia a su carrera académica y publicaciones. No se incluyen el lugar ni fecha de nacimiento, tampoco datos irrelevantes.

## BIBLIOGRAFÍA

- Todos los libros mencionados en el manuscrito deben incluirse en la bibliografía final.
- Es importante asegurarse de que los nombres de los autores citados estén escritos de forma consistente (correcta) a lo largo del manuscrito y en la bibliografía.
- El lugar de publicación se mantiene en el idioma original (London: Tamesis)
- El estilo preferido de citación es el MLA:
  - **Monografías:** APELLIDO, Nombre (año): Título. Ciudad: Editorial.
  - **Volúmenes colectivos:** APELLIDO, Nombre (año): “Título”, en Nombre Apellido (ed.), Título. Ciudad: Editorial, pp. xx-xx.



- **Artículos en publicaciones periódicas:** APELLIDO, Nombre (año): “Título”, en Titulo, vol./nº xx, pp. xx-xx.

Las plazas de edición nunca se acompañan del país, ni siquiera en caso de ambigüedad (Mérida, Venezuela/Mérida, España; Cambridge, Mss./Cambridge, UK). La editorial basta para resolver la ambigüedad.

Se prefiere no incluir el estado abreviado tras las ciudades estadounidense (Gainesville, Fl.; Albany, NY.), aunque se respeta siempre y cuando se haga de forma uniforme y sistemática.

Cuando se trata de coediciones, deben consignarse las plazas de edición de cada uno de los editores, así como todos estos; en tales casos, los datos se separan por barras (/):

Madrid/Frankfurt a. M./Ciudad de México: Iberoamericana/Vervuert/UNAM.

En la bibliografía, los apellidos de los autores van en versalitas: MOREIRAS MENOR, Cristina.

En caso de varias obras de un mismo autor, estas se ordenan por orden cronológico de más antiguas a más modernas. El nombre del autor se sustituye por una raya en la segunda y sucesivas entradas:

MOREIRAS MENOR, Cristina (2003): *Regionalismo crítico y la reevaluación de la tradición en la España Contemporánea...*

— (2010): *La estela del tiempo. Imagen e historicidad en el cine español contemporáneo...*

- Si un mismo autor de varias obras editadas el mismo año está citado a lo largo del texto, se tiene que dejar siempre constancia de a cuál de sus obras se refiere usando el año acompañado de una alfabización.

- (Moreiras 2011a: 27) / (Moreiras 2011b: 27), que se ha de repetir en la bibliografía:

MOREIRAS MENOR, Cristina (2010a): *Regionalismo crítico y la reevaluación de la tradición en la España Contemporánea...*

— (2010b): *La estela del tiempo. Imagen e historicidad en el cine español contemporáneo...*



- **Páginas web:** Se indicará siempre la url correspondiente así como la fecha de consulta de la misma. La dirección web debe escribirse entre < >; la fecha de consulta, entre paréntesis, preferiblemente en cifras separadas por guiones (01-01-2016).
- **Películas y series de televisión:** Se indican director y productora. Aceptamos dos formatos:
  - *Memento*. Christopher Nolan (Dir.). Newmarket Films / Team Todd, 2000.
  - NOLAN, Christopher. *Memento*. Newmarket Films / Team Todd, 2000.

#### **NORMAS DE ESTILO GENERALES**

- Pronombres demostrativos (este, ese, aquel y sus plurales) y adverbio solo: atendiendo a las recomendaciones de la Real Academia Española en sus dos últimas Ortografías (1999 y 2010) se eliminará la tilde aun en casos de posible ambigüedad.
- La supresión de texto en las citas se indicará entre corchetes [...].
- Los siglos deben aparecer en versalitas versalitas (siglo XIX).
- Como norma general, los prefijos se escriben unidos a la palabra que acompañen.
- Las palabras escritas en otros idiomas dentro del texto se escriben en cursiva, siempre que no sean nombres propios. Se usa también la cursiva para destacados dentro de una cita (nunca el subrayado). Sin embargo, en general, se debe evitar el uso abusivo o innecesario de la cursiva.
- Símbolos (unidades de medida, puntos cardinales, elementos químicos...): no llevan punto de abreviatura ni marca de plural: “20 km”, “latitud N”, “un compuesto de C e H”.
- No se deben abusar del uso de mayúsculas. Su empleo queda reservado a:
  - Acontecimientos históricos: Guerra Civil, Guerra de la Independencia, Primera Guerra Carlista, Segunda Guerra Mundial...
  - Grupos generacionales y artísticos: Generación del 27, Grupo de Cuenca, Los Siete, El Paso (siempre en redonda y sin entrecorillar).
  - Ámbitos geográficos y geopolíticos: Península Ibérica, Próximo Oriente, Europa del Este.





- En topónimos compuestos de nombre genérico + nombre propio, aquel ha de escribirse en minúscula: mar Báltico, sierra de Gredos, cordillera de los Andes, avenida Ramón y Cajal...
- Las instituciones también se escriben en mayúsculas: la Corona, la Iglesia, el Estado...
- Materias y disciplinas de estudio en su empleo académico/universitario (“licenciado en Leyes”, “profesor de Historia”, “doctor en Derecho”...).
- Períodos históricos o acontecimientos acuñados en la historiografía con entidad propia: Barroco, Renacimiento, Edad Media, Antiguo Régimen...
- Todos los cargos y títulos se escriben en minúsculas, incluidos papa, rey, etc.
- Para libros de lingüística rogamos entregarnos, al mismo tiempo que el archivo Word, un archivo PDF para asegurarnos de que los signos lingüísticos particulares aparezcan correctamente. Además, es necesario advertir los datos especiales como por ejemplo los gráficos, tablas o ilustraciones en color. Para realizar los retoques pertinentes se solicita enviarnos los gráficos y tablas en Excel.